

CONTRATTO DI LOCAZIONE/RENTAL AGREEMENT

Contratto o fattura numero/ Contract or invoice n° _____ del/of the _____ fra la società Easy Rental S.r.l - VIA DELEDDA,2 - 07020 LOIRI PORTO SAN PAOLO - C.F. e P.IVA 03462830120, in persona del suo legale rappresentante p.t., di seguito denominata anche locatore, da un lato / between Easy Rental S.r.l - VIA DELEDDA, 2 - 07020 LOIRI PORTO SAN PAOLO -VAT 03462830120, in the person of its legal representative, hereafter called lessor, on one side, ed il Sig./and Mr/Mrs _____ nato a/born in _____ il _____ residente in/residential address in _____ via/street name _____ n/n° _____ identificato mediante (tipo di documento)/ identified by (name of the document) PATENTE rilasciata/o il/Issued on (date) _____ da/by _____ scadenza/expiration date _____, di seguito denominato anche conduttore, dall'altro lato/ hereafter called also lessee, on the other side

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE/ NOW THEREFORE THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS

La Easy Rental S.r.l come sopra identificata cede in locazione al conduttore, come sopra identificato/ Easy Rental S.r.l as above defined, rents out to the lessee, as cited above _____, modello/type _____ di seguito denominato mezzo o veicolo / here after called Unit or Vehicle. Il presente contratto viene stipulato alle condizioni di seguito riportate nonché a quelle generali che costituiscono parte integrante del negozio e che il conduttore ha visionato ed espressamente approvato e che esplicitamente si richiamano poiché tutte direttamente applicabili e vincolanti/ The present Agreement is signed and executed according to the terms and conditions here attached, together with the general conditions established by the pertaining law, which have been previously acknowledged and explicitly accepted as a consequence of their compulsory enforceability in this context. La durata della locazione è convenuta dalle ore/ The rent is agreed from h (time) _____ del giorno/ date _____ alle ore/ until h (time) _____ del giorno/ date _____

Luogo di consegna del mezzo locato/Place of delivery of the rented vehicle _____

Luogo di riconsegna del mezzo locato/Place of redelivery of the rented vehicle _____

Patente guidatore numero/ Driving license n° _____

Guidatore aggiuntivo/ Additional driver's details: _____

Tipologia assicurativa integrativa Kasko/ Additional Kasko insurance policy required si/yes no/no

Annotazioni/Any

note _____

Le parti al momento della consegna del mezzo ed al momento della riconsegna dello stesso, si obbligano a compilare e sottoscrivere l'allegato "A" che costituisce parte integrante del presente contratto (articolo n. 3 e n 16 delle condizioni generali)/ At the agreed time of vehicle's delivery and redelivery, the parties are required to fill out and sign the so-called "Annex A" which constitutes an integral part of the current agreement (ex Art. 3 and Art. 16 of the General Conditions).

Il prezzo convenuto della locazione è di euro/The price of the rental service corresponds to EUR _____. Oltre al suddetto importo, al momento dell'inizio della locazione il conduttore verserà, a garanzia di qualsiasi obbligazione a suo carico derivante dal presente contratto, un deposito cauzionale di euro/ In addition to the above indicated amount, the lessee is required to pay a deposit of EUR _____ as a guarantee for any possible responsibility he might be asked to take in accordance with the current agreement.

Tutte le somme saranno corrisposte con una delle seguenti modalità (barrare quella utilizzata) / The required amounts can be paid as follows: contanti/ by cash; bonifico bancario / by bank transfer n° _____; carta di credito/ by credit card.

Estremi della carta di credito utilizzata / Credit Card details _____; numero/number _____; circuito di riferimento / circuit _____; nome e cognome riportati sulla carta di credito/complete name and surname indicated on the card _____ codice di sicurezza a tre cifre/security code (3 numbers) _____; scadenza/expiration date _____

Al momento della sottoscrizione del contratto il conduttore si avvarrà dell'assicurazione base obbligatoria (articolo 4 delle condizioni generali)/ At the moment of the contract's signature, the lessee takes out a basic compulsory insurance policy (Art. 4 of the General Conditions)

Il conduttore, all'atto della locazione, potrà sottoscrivere una polizza integrativa, se prevista per la tipologia di mezzo locato. Tale polizza, se prevista, verrà proposta dal locatore con copertura per furto, incendio e danni e con franchigia pari al deposito cauzionale. Restano comunque esclusi dall'assicurazione e sono, quindi, sempre a carico del conduttore i danni a tutte le parti in gomma del mezzo.

La somma vincolata a titolo di deposito cauzionale sarà svincolata dopo aver accertato l'inesistenza di danni al mezzo, non coperti dal tipo di assicurazione prescelta oppure verrà trattenuta, in tutto o in parte, a copertura dei danni riscontrati. Resta salva l'azione per i danni ulteriori, eccedenti il deposito cauzionale, come da articoli n. 4, n. 5, n. 12 e n. 13 delle condizioni generali di contratto e noleggio/The security deposit will be refunded only after the confirmation of the absence of damages not covered by the subscribed insurance policy or, in the event of such damages, the whole or part of the deposit amount will be paid according to the relating expenses, without prejudice to any other claim for compensation in case of damages which exceed the security deposit 's value, in accordance with art. n° 4,5,12 and 13 of the rental agreement's general conditions.

Sottoscrivono per la stipula del contratto alle condizioni sopra riportate ed a quelle generali espressamente richiamate/ In view of the execution of the present agreement, the parties agree to sign the above defined provisions, together with the applicable general conditions expressly mentioned

Il locatore/ The lessor

Il conduttore/ The lessee

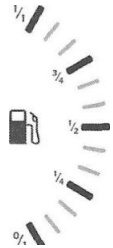
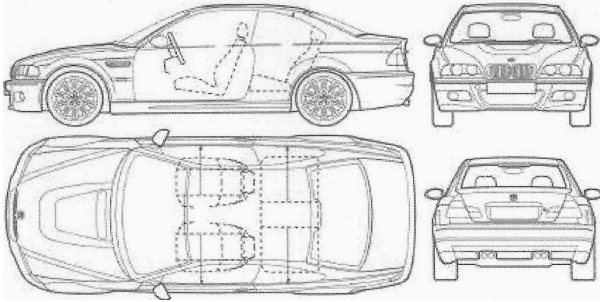
ALLEGATO A / ANNEX A

al contratto di noleggio/ to the rental agreement n. _____ del/date _____ tra/between: **Easy Rental S.r.l** (locatore/lessor) ed/ and il Sig./Mr _____ (conduttore/lessee), mezzo/vehicle _____

CHECK-IN

I contraenti concordano e il conduttore espressamente dichiara e riconosce che al momento della consegna, il mezzo noleggiato presentava/ The parties agree and the lessee expressly declares and confirms that, at the moment of delivery, the unit showed:

- assenza di danni/ no damages : _____
- pulizia/ cleaning : _____
- carburante/ fuel : _____
- chilometri/ kilometres : _____
- documenti auto/ car's documents: _____
- altro/ other : _____



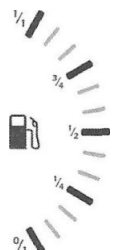
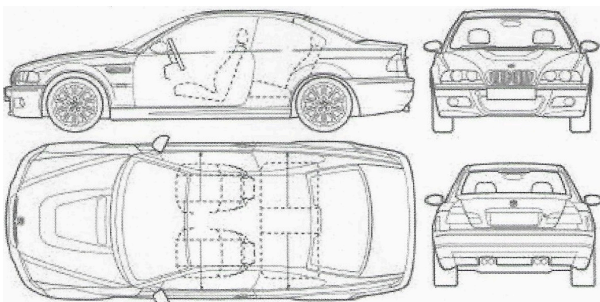
Firma del conduttore/ Lesse's signature

Firma del locatore/ Lessor's signature

CHECK OUT

I contraenti concordano e il conduttore espressamente dichiara e riconosce che al momento della riconsegna, il mezzo noleggiato presentava/ The parties agree and the lessee expressly declares and confirms that, at the moment of redelivery, the unit showed:

- assenza di danni/ no damages : _____
- pulizia/ cleaning : _____
- carburante/ fuel : _____
- chilometri/ kilometres : _____
- documenti auto/ car's documents: _____
- altro/ other : _____



Firma del conduttore/ Lesse's signature

Firma del locatore/ Lessor's signature

Si sottolinea che la vettura ha una polizza assicurativa che prevede assistenza stradale. I NOSTRI OPERATORI NON FORNISCONO QUESTO TIPO DI SERVIZIO In base alla compagnia di assicurazione avrete una assistenza stradale h24. Per usufruirne dovete chiamare il numero corrispondente alla compagnia assicurativa che troverete tra i documenti presenti all'interno: per i veicoli assicurati con Reale Mutua 800 092 092 da cell esteri 011 7425555 per i veicoli assicurati con Allianz e con Amissima 800 686 868 per i veicoli assicurati con Unipol 800 279 279 da cell esteri 011 6523200 Se siete in possesso di un cellulare straniero e non riuscite a comporre il numero, il dott. Mercuri (3386002244) vi fornirà assistenza per chiamare il numero. In ogni caso il conducente dovrà rimanere vicino alla vettura fino all'arrivo dell'assistenza. Si ricorda che il titolare del contratto è responsabile della vettura fino al rientro della stessa in sede It is emphasized that the car has an insurance policy that provides roadside assistance. OUR OPERATORS DO NOT PROVIDE THIS TYPE OF SERVICE Depending on the insurance company, you will have roadside assistance 24 hours a day. To use them, make sure you agree on the number corresponding to the company that you will find among the documents inside: for vehicles insured with Reale Mutua 800 092 092 from foreign cell phones 011 7425555 for vehicles insured with Allianz and Amissima 800 686 868 for vehicles insured with Unipol 800 279 279 from foreign cell phones 011 6523200 If you have a foreign mobile phone and you are unable to dial the number, Dr. Mercuri (3386002244) will provide you with assistance by phone number. In any case, the driver must remain close to the car until assistance arrives. Please note that the contract holder is responsible for the vehicle until it is returned to the premises.

Firmando il presente documento il conduttore è consapevole che qualora abbia dato la cauzione tramite carta di credito, la stessa cauzione verrà resa, in assenza di danni, nei tempi previsti dal contratto che il conduttore stesso ha stipulato con la società che gestisce la Sua carta di credito. La tempistica di sblocco è ignota ai dipendenti della Easy Rental S.r.l i quali non sanno dare informazioni sulle tempistiche. Per esperienza abbiamo visto che i tempi possono essere molto lunghi./ By signing this document, the tenant is aware that he has given the deposit by credit card, the deposit made, in the absence of damage itself, within the time frame provided for by the contract that the tenant will himself have stipulated with the company that manages your credit card . The timing of the block is unknown to the employees of Easy Rental S.r.l who do not know how to give information on the timing. From experience we have seen that the times can be very long.

Firma del conduttore/ Lesse's signature
